

Air Conditioner

Installation Instructions

Table of Contents

Introduction

Page 2

Requirements

Page 3 and 4

Preparation

Page 5

Installation steps

Window: Pages 5 - 7

Through-the-wall: Pages 8 and 9

Important:

- **Installer:** Leave Installation Instructions with the homeowner.
- **Homeowner:** Keep Installation Instructions for future reference.
- **Save** Installation Instructions for local electrical inspector's use.

**Important:
Read and save
these instructions.**

Acondicionador de Aire

Instrucciones de Instalación

Índice

Introducción

Página 2

Requerimientos

Páginas 3 y 4

Preparación

Página 5

Etapas de la Instalación

Ventana: Páginas 5 y 7

A través de una pared:
Páginas 8 y 9

Importante:

- **Instalador:** Devuelva las instrucciones de instalación al propietario.
- **Propietario:** Conserve estas instrucciones de instalación para referencia futura.
- **Conserve** las instrucciones de instalación para uso del inspector eléctrico local.

**Importante:
Lea y conserve
estas instrucciones.**

Climatiseur

Instructions d'installation

Table des matières

Introduction

Page 2

Exigences

Pages 3 et 4

Préparation

Page 5

Étapes d'installation

Fenêtre: Pages 5 - 7

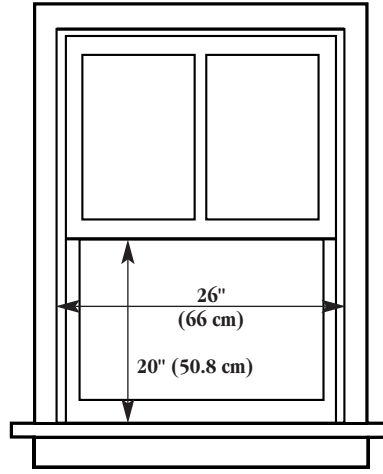
Ouverture murale:
Pages 8 et 9

Important :

- **Installateur :** Remettez les instructions d'installation au propriétaire.
- **Propriétaire :** Conservez les instructions d'installation pour référence ultérieure.
- **Conservez** les instructions d'installation pour utilisation par l'inspecteur local des installations électriques.

**Important :
Lire et conserver
ces instructions.**

Location



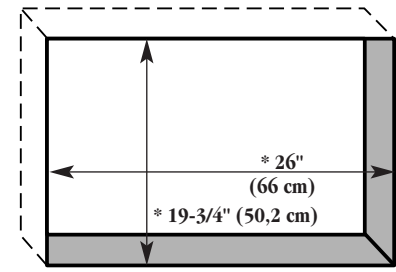
Window opening measurements

Medidas de la abertura de la ventana

Dimensions de l'ouverture dans la fenêtre

Ubicación

Emplacement



Wall opening measurements

Medidas de la abertura en la pared

Dimensions de l'ouverture murale

* Plus twice thickness of wood used to build frame (see page 8).

* Más el doble del espesor de la madera usada para construir el marco (ver página 8).

* Plus deux fois l'épaisseur du bois utilisé pour l'encadrement (voir page 8).

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

Important: Observe all governing codes and ordinances.

Check location where air conditioner will be installed. Proper installation is your responsibility. Make sure you have everything necessary for correct installation.

The location should provide:

- **Grounded electrical outlet** within 4 feet (122 cm) of the window or through-the-wall location. Do not use an extension cord.
- **Free movement of air** to rooms to be cooled.
- **A large enough opening for the air conditioner.**

Window Installation:

26" (66 cm) minimum to 40" (101.6 cm) maximum opening width

20" (50.8 cm) minimum opening height

Through-the-wall Installation:

26" (66 cm) plus twice thickness of wood used to build frame (see page 8).

19-3/4" (50.2 cm) plus twice thickness of wood used to build frame (see page 8).

Installation parts are supplied for double-hung windows up to 40 inches (101.6 cm) wide. A special, Wide Window Kit, Part No. 485856, available from your dealer or service center for windows 40" (101.6 cm) to 54" (137.2 cm) wide.

- **Adequate wall support** for weight of air conditioner. Air conditioner weighs between 145 and 200 pounds (65 to 96 kg).

Do not block louvers in air conditioner cabinet.

Do not install the air conditioner in an area where the front panel will be exposed to heat sources that will raise the panel surface temperature above 120°F (50°C).

Remove storm window or any item that would not allow proper installation or proper outward slope of air conditioner.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Se necesitan dos personas o más para mover e instalar el acondicionador de aire.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otra lesión.

Importante: Observe todos los códigos y reglamentos aplicables.

Verifique el lugar donde se instalará el acondicionador de aire. La instalación correcta es su responsabilidad. Asegúrese de que usted tiene todo lo necesario para una instalación correcta.

El lugar debe proporcionar:

- **Tomacorriente puesto a tierra** a cuatro pies (122 cm) de la ventana o a través de la ubicación en la pared. No use cordón de extensión.
- **Libertad de movimiento del aire** a las habitaciones que desea enfriar.

- **Una abertura con la amplitud suficiente para el acondicionador de aire.**

Instalación en una ventana:

Una abertura con ancho mínimo de 26" (66 cm) y máximo de 40" (101.6 cm) y una altura mínima de 20" (50.8 cm).

Instalación a través de la pared:

26" (66 cm) más el doble del espesor de la madera usada para construir el marco (ver página 8).

19-3/4" (50.2 cm) más el doble del espesor de la madera usada para construir el marco (ver página 8).

- Se incluyen piezas de instalación para ventanas de guillotina de hasta 40 cm (101.6 cm) de ancho. Un Juego para Ventana Ancha especial (Pieza No. 485856) está disponible de su distribuidor o centro de servicio para ventanas de 40" (101.6 cm) a 54" (137.2 cm) de ancho.

- **Soporte adecuado en la pared** para el peso del acondicionador de aire. El acondicionador de aire pesa entre 145 y 200 libras (65 y 96 kg).

No bloquee las rejillas en el gabinete del acondicionador de aire.

No instale el acondicionador de aire en un área donde el panel delantero esté expuesto a fuentes de calor que aumenten la temperatura de la superficie del panel a un nivel superior a los 120°F (50°C).

Quite el guardaventana o cualquier otro objeto que pueda impedir la debida instalación del aparato.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autres blessures.

Important: Respecter les prescriptions de tous les codes et règlements en vigueur.

Inspecter l'emplacement où le climatiseur sera installé; c'est au propriétaire qu'incombe la responsabilité d'une installation correcte. Vérifier que tout le matériel nécessaire pour une installation correcte est disponible.

L'emplacement d'installation devrait fournir:

- **Prise de courant électrique reliée à la terre** située à moins de 122 cm (4 pi) de l'emplacement d'installation (fenêtre, ou ouverture murale). Ne pas utiliser une rallonge électrique pour l'alimentation de l'appareil.

- **Circulation libre de l'air** jusqu'aux pièces à refroidir.

- **Ouverture de taille suffisante pour l'installation du climatiseur.**

Installation dans une fenêtre

Largeur de l'ouverture de 66 cm (26 po) minimum à 101,6 cm (40 po) maximum

Hauteur minimum de 50,8 cm (20 po)

Installation dans une ouverture murale:

66 cm (26 po) plus deux fois l'épaisseur du bois pour construire l'encadrement.

50,2 cm (19-3/4 po) plus deux fois l'épaisseur du bois pour construire l'encadrement (voir page 8).

Les pièces d'installation sont fournies pour une fenêtre à guillotine de largeur maximum de 101,6 cm (40 po). Pour une fenêtre de grande largeur, de 101,6 cm (40 po) à 137,2 cm (54 po), commander l'ensemble spécial pour fenêtre large n° 485856 auprès du concessionnaire ou du centre d'entretien.

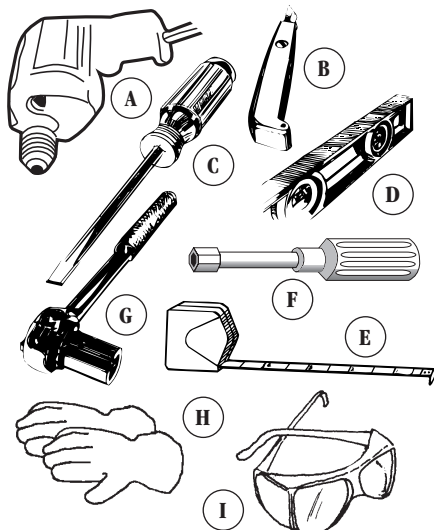
- **Support mural adéquat** pour le poids du climatiseur. Le poids du climatiseur est de 65 à 96 kg (145 à 200 lb).

Ne pas obstruer les jalousies de la caisse du climatiseur.

Ne pas installer le climatiseur à un emplacement tel que le panneau avant serait exposé à des sources de chaleur susceptibles de porter la température superficielle du panneau avant à plus de 120°F (50°C).

Enlever la fenêtre coupe-vent et tout article qui empêcherait une installation correcte.

Tools needed



- | | |
|--|--|
| A. electric drill and 3/32" or smaller bit | F. nut driver |
| B. utility knife | G. socket wrench 7/16" socket and 1/4" socket or 1/4" nut driver |
| C. flat-blade screwdriver | H. gloves |
| D. level | I. safety glasses |
| E. tape measure | |

Through-the-wall installations:

- wood preservative
- 10, #10 x 1" screws
- 1" or heavier lumber

Herramientas necesarias

- | | |
|---|--|
| A. taladro eléctrico y una broca de 3/32" o más pequeña | F. llave para tuercas |
| B. cuchillo de uso general | G. llave de casquillo, casquillo de 7/16" y casquillo de 1/4" o llave para tuercas de 1/4" |
| C. desarmador de punta plana | H. guantes |
| D. nivel | I. anteojos protectores |
| E. cinta para medir | |

Instalaciones a través de la pared:

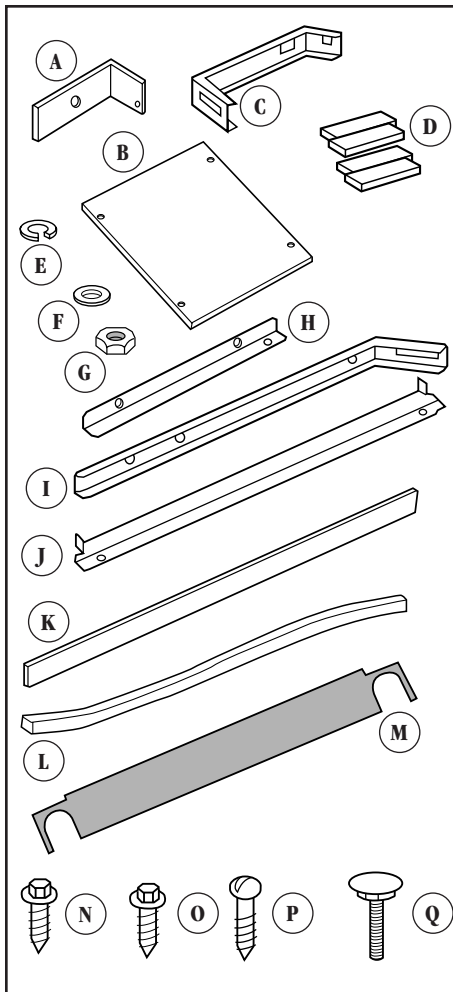
- preservativo de la madera
- 10 tornillos #10 x 1"
- madera de 1" o más pesada

Outils nécessaires

- | | |
|--|---|
| A. perceuse électrique et foret de 3/32 po ou plus petit | F. tourne-écrou |
| B. couteau utilitaire | G. clé à douille et douilles de 7/16 po et 1/4 po ou tourne-écrou de 1/4 po |
| C. tournevis à lame plate | H. gants |
| D. niveau | I. lunettes de sécurité |
| E. mètre-ruban | |

Installation murale :

- Agent de préservation d bois
- 10 vis n° 10 x 1 po
- bois de 1 po ou plus



Parts supplied

Remove parts from packages. Check that all parts were included.

- | | |
|--|--|
| A. window lock bracket | L. window rail seal |
| B. filler board | M. 2-1/2" (6.4 cm) seal strip |
| C. 2 vertical supports | N. 4, #8 x 1/2" hex-head, metal screws |
| D. 4 foam blocks | O. 4, #8 x 3/8" hex-head, metal screws |
| E. 6 lock washers | P. 3, #10 x 3/4" round-head, wood screws |
| F. 6 flat washers | Q. 6, 3/4" round-head bolts |
| G. 6 nuts | |
| H. 2 side-mounting angles | |
| I. 2 angle supports | |
| J. wall rail | |
| K. foam seal, underside of window sash | |

Piezas suministradas

Saque las piezas de los paquetes. Verifique que se hayan incluido todas las piezas.

- | | |
|---|--|
| A. soporte de seguridad para la ventana | L. obturador de riel de ventana |
| B. tabla de relleno | M. tira de obturación de 2-1/2" (6,4 cm) |
| C. 2 soportes verticales | N. 4 tornillos metálicos hexagonales de 8 x 1/2" |
| D. 4 bloques de espuma | O. 4 tornillos metálicos hexagonales #8 x 3/8" |
| E. 6 arandelas de seguridad | P. 3 tornillos cabeza redonda para madera #10 x 3/4" |
| F. 6 arandelas planas | Q. 6 pernos cabeza redonda de 3/4" |
| G. 6 tuercas | |
| H. 2 ángulos de montaje lateral | |
| I. 2 soportes en ángulo | |
| J. riel de pared | |
| K. obturador de espuma | |

Pièces fournies

Retirer les pièces de leur emballage. Vérifier la présence de toutes les pièces.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. bride de blocage de la fenêtre | d'appui de la fenêtre |
| B. panneau de remplissage | M. joint d'étanchéité, 64 mm (2 1/2 po) |
| C. 2 supports verticaux | N. 4 vis à métaux n° 8 x 1/2 po/tête hex. |
| D. 4 blocs de mousse | O. 4 vis à métaux n° 8 x 3/8 po/tête hex. |
| E. 6 rondelles-frein | P. 3 vis à bois n° 10 x 3/4 po/tête ronde |
| F. 6 rondelles plates | Q. 6 boulons, 19 mm (3/4 po), tête ronde plate |
| G. 6 écrous | |
| H. 2 cornières de montage latérales | |
| I. 2 supports angulaires | |
| J. tringle d'appui mural | |
| K. joint de mousse | |
| L. joint pour tringle | |

Requirements Requerimientos Exigences

Electrical Requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Plug into a grounded 3 prong outlet.
Do not remove ground prong.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Requerimientos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



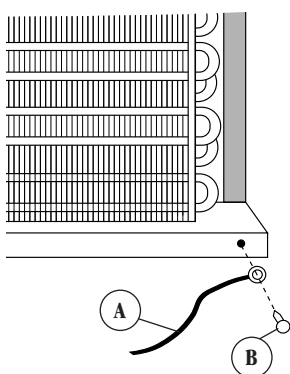
Peligro de Choque Eléctrico
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
No quite el terminal de conexión a tierra.
No use un adaptador.
No use un cable eléctrico de extensión.
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Installation électrique

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique
Brancher l'appareil uniquement sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.
Ne pas utiliser un adaptateur.
Ne pas utiliser un câble de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



In the U.S. only: If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the grounding path is adequate.

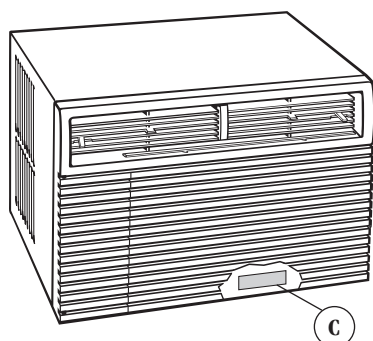
Check with a qualified electrician if you are not sure air conditioner is grounded.

Ground wire (A) must be connected to ground screw (B) located in lower right corner of air conditioner when air conditioner is in cabinet.

A three-wire, single-phase, 60-Hz, AC-only, electrical supply is required on a separate circuit. See model and serial label for circuit amperage required for your specific model.

A time delay fuse or circuit breaker is required. Use copper wire only.

The model and serial label (C) are located behind the front panel on the front flange of the base. This label lists the BTU capacity, amperage, voltage and refrigerant charge requirements.



Sólo en los EE.UU.: Si los códigos lo permiten y se utiliza un alambre de puesta a tierra separado, se recomienda que un electricista calificado determine si la trayectoria de la puesta a tierra es adecuada.

Consulte con un electricista calificado para asegurarse de que el acondicionador de aire está debidamente puesto a tierra.

El alambre de puesta a tierra (A) debe ser conectado a un tornillo de tierra (B) ubicado en la esquina inferior derecha del acondicionador de aire cuando el acondicionador de aire esté en el gabinete.

Se requiere un suministro eléctrico monofásico de tres alambres, de 60 Hz, sólo de CA, en un circuito separado. Vea en la etiqueta de modelo y serie-el amperaje requerido para su modelo específico. Se requiere un fusible de retardo o un disyuntor. Use solamente alambre de cobre.

La etiqueta de modelo y serie (C) se encuentra detrás del panel delantero en la pestaña frontal de la base. Esta etiqueta indica la capacidad BTU, el amperaje y los requerimientos de carga refrigerante.

Aux É.-U. seulement : Si un conducteur distinct de liaison à la terre est utilisé lorsque les codes le permettent, on recommande qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de cet appareil, contacter un électricien qualifié.

Le conducteur de liaison à la terre (A) doit être connecté à la vis de liaison à la terre (B) située dans l'angle inférieur droit du climatiseur (lorsque le climatiseur est placé dans la caisse).

L'appareil doit être alimenté par un circuit indépendant à 3 fils (monophasé, 60 Hz, CA seulement). Le circuit doit être protégé par un disjoncteur ou un fusible temporisé. Utiliser uniquement des conducteurs de cuivre.

On trouve le numéro de modèle et le numéro de série sur la plaque signalétique (C), derrière le panneau avant sur la bride de la base. La plaque signalétique indique la capacité thermique (BTU), les caractéristiques électriques et la charge de réfrigérant à utiliser.

Recommended grounding method

For your personal safety, this appliance must be grounded. This air conditioner is equipped with a power supply cord with a 3-prong grounding plug. To minimize possible electrical shock hazard, the cord must be plugged into a mating 3-prong grounding-type wall receptacle, grounded in accordance with all local codes and ordinances. If a mating 3-prong grounding-type wall receptacle is not available, it is the consumer's responsibility to have a properly grounded, 3-prong wall receptacle installed by a licensed installer.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition,* and all local codes and ordinances.

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

Specific electrical requirements are listed in the chart. Follow the requirements for the type of plug on the power supply cord.

Método recomendado para la puesta a tierra

Para su seguridad personal, este aparato debe ser puesto a tierra. Este acondicionador de aire está equipado con un cordón eléctrico provisto de una enchufe con clavija tripolar de conexión a tierra. Para reducir a un mínimo el riesgo posible de un choque eléctrico, el cordón debe enchufarse en un tomacorriente mural para clavija con 3 terminales puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si no se dispone de un tomacorriente para clavija tripolar, es responsabilidad y obligación personal del cliente hacer instalar un tomacorriente para clavija con tres terminales debidamente puesto a tierra por un electricista calificado.

Es responsabilidad del cliente:

- Llamar a un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y de acuerdo con el Código Nacional de Energía, ANSI/NFPA 70, última edición*, y todos los códigos y reglamentos locales.

Pueden obtenerse copias de las normas señaladas del:

* National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

Los requerimientos eléctricos específicos se indican en la tabla. Siga los requerimientos para el tipo de enchufe en el cordón de alimentación eléctrica.

Méthode de liaison à la terre recommandée

Pour la sécurité personnelle des utilisateurs, il faut que cet appareil soit relié à la terre. Cet appareil est alimenté par un cordon électrique comportant une fiche de branchement à 3 broches, pour liaison à la terre. Pour minimiser le risque de choc électrique, brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant murale compatible à 3 alvéoles, reliée à la terre conformément aux prescriptions de tous les codes et règlements locaux en vigueur. Si une prise de courant compatible avec la fiche de branchement n'est pas disponible, c'est au client qu'incombe l'obligation de faire installer une prise de courant murale à 3 alvéoles convenablement reliée à la terre, par un électricien qualifié.


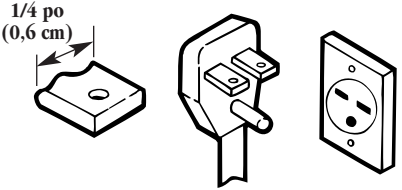
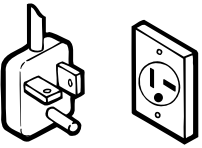
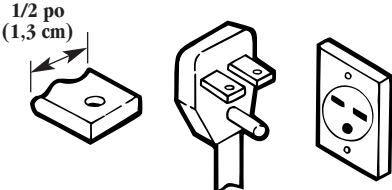
C'est au client qu'incombe la responsabilité de

- Contacter un électricien qualifié.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit réalisée adéquatement et en conformité avec les prescriptions du Code national des installations électriques, ANSI/NFPA 70 (dernière édition*), et de tous les codes et règlements locaux en vigueur.

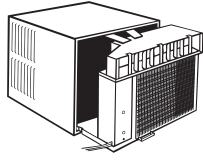
On peut obtenir un exemplaire des normes mentionnées aux adresses suivantes :

* National Fire Protection Association
Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269

Le tableau ci-dessous indique les caractéristiques électriques spécifiques à respecter. Respecter les exigences indiquées pour le type de fiche de branchement du cordon d'alimentation.

Power supply cord plug receptacle Receptáculo para la clavija del cordón eléctrico Fiche de branchement et prise de courant	Wiring requirements	Requerimientos de cableado	Spécifications de câblage
	<ul style="list-style-type: none"> • 115 volt (103.5 min. - 126.5 max.) • 0-12 amperes • 15-amp time-delay fuse or circuit breaker • 14 gauge copper wiring 	<ul style="list-style-type: none"> • 115 voltios (103.5 mín. - 126.5 máx.) • 0-12 amperes • fusible de retardo o disyuntor de 15 amperes • cables de cobre calibre 14 	<ul style="list-style-type: none"> • 115 V (103,5 min.-126,5 max.) • 0-12 A • Disjoncteur ou fusible temporisé, 15 A • Câblage de calibre 14 (cuivre)
	<ul style="list-style-type: none"> • 230 volt (207 min. - 253 max.) or • 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.) • 0-12 amperes • 15-amp time-delay fuse or circuit breaker • 14 gauge copper wiring 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 voltios (207 mín. - 253 máx.) o • 230/208 voltios (197.6 mín. - 253 máx.) • 0-12 amperes • fusible de retardo o disyuntor de 15 amperes • cables de cobre calibre 14 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V (207 min.-253 max.) ou • 230/208 V (197,6 min.-253 max.) • 0-12 A • Disjoncteur ou fusible temporisé, 15 A • Câblage de calibre 14 (cuivre)
	<ul style="list-style-type: none"> • 230 volt (207 min. - 253 max.) or • 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.) • 0-16 amperes • 20-amp time-delay fuse or double-pole circuit breaker • 12 gauge copper wiring 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 voltios (207 mín. - 253 máx.) o • 230/208 voltios (197.6 mín. - 253 máx.) • 0-16 amperes • fusible de retardo o disyuntor bipolar de 20 amperes • cables de cobre calibre 12 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V (207 min.-253 max.) ou • 230/208 V (197,6 min.-253 max.) • 0-16 A • Disjoncteur ou fusible temporisé, 20 A • Câblage de calibre 12 (cuivre)
	<ul style="list-style-type: none"> • 230 volt (207 min. - 253 max.) or • 230/208 volt (197.6 min. - 253 max.) • 0-24 amperes • 30-amp time-delay fuse or circuit breaker • 10 gauge copper wiring 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 voltios (207 mín. - 253 máx.) o • 230/208 voltios (197.6 mín. - 253 máx.) • 0-24 amperes • fusible de retardo o disyuntor de 30 amperes • cables de cobre calibre 10 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V (207 min.-253 max.) ou • 230/208 V (197,6 min.-253 max.) • 0-24 A • Disjoncteur ou fusible temporisé, 30 A • Câblage de calibre 10 (cuivre)

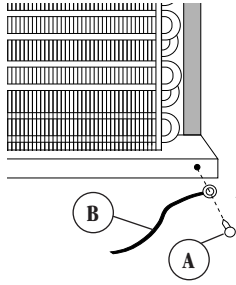
Preparation Preparación Préparation



Cabinet Preparation

Preparación del gabinete

Préparation de la caisse



Handle the air conditioner with care. Watch out for the sharp metal fins on the front and rear coils.

Remove air conditioner from carton and place on cardboard.

Remove ground screw (A) and ground wire (B) from front of air conditioner base. Save ground screw.

Important: Do not remove any expanded polystyrene from inside the air conditioner. It is not packing material.

Remove the Energy Label.

Trate el acondicionador de aire con cuidado. Tenga cuidado con las aletas de metal filosas de los serpentines delanteros y traseros.

Saque el acondicionador de aire de la caja y colóquelo sobre el cartón.

Quite el tornillo de puesta a tierra (A) y el alambre de puesta a tierra (B) del frente de la base del acondicionador de aire. Guarde el tornillo de puesta a tierra.

Importante: no quite la espuma de goma de poliestireno gris extendida del interior del acondicionador de aire. Esto no es material de empaque.

Quite la Etiqueta de Energía y la Guía del Comprador. Para eliminar cualquier resto de goma, vierta sobre la superficie detergente líquido para lavar platos y límpiela con un paño húmedo. No use instrumentos afilados, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos. Estos pueden dañar el acabado del acondicionador de aire.

Debe quitar el acondicionador de aire del gabinete. Tire del asa (C) para deslizar el acondicionador de aire fuera del gabinete. Coloque el acondicionador de aire sobre el cartón.

Manipuler prudemment le climatiseur. Les ailettes des échangeurs de chaleur avant et arrière sont acérées.

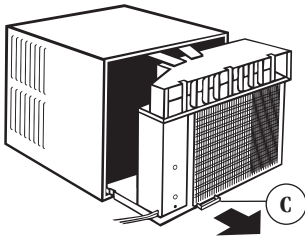
Retirer le climatiseur de son emballage; placer l'appareil sur une feuille de carton.

Détacher de la base du climatiseur la vis de liaison à la terre (A) et le conducteur de liaison à la terre (B). Conserver la vis.

Important : Ne jamais enlever un quelconque élément de polystyrène expansé gris qu'on peut trouver à l'intérieur du climatiseur. Ce n'est pas un matériau d'emballage.

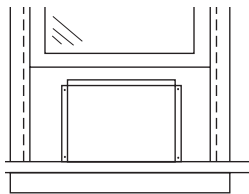
Enlever l'étiquette d'information (consommation d'énergie et la liste de contrôle du consommateur. Pour éliminer tout résidu de colle, mouiller la zone affectée avec un détergent à vaisselle liquide puis frotter avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser d'instruments acérés, fluides inflammables ou produits de nettoyage abrasifs susceptibles de détériorer la finition du climatiseur.

Le climatiseur doit être retiré de la caisse. Tirer sur la poignée (C) pour faire glisser le climatiseur hors de la caisse. Placer le climatiseur sur une feuille de carton.



Air conditioner must be removed from cabinet. Pull on handle (C) to slide air conditioner out of cabinet. Place air conditioner on cardboard.

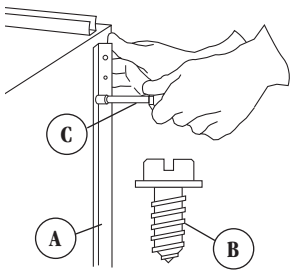
Installation Instalación Installation



Window Installation

Instalación en una ventana

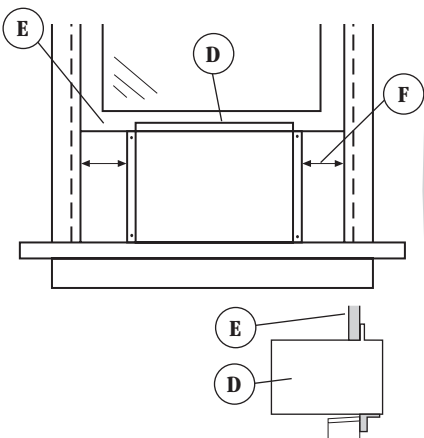
Installation dans une fenêtre



Attach side-mounting angle (A) to cabinet with two, hex-head, metal screws (B). Use a 1/4" socket and socket wrench or 1/4" nut driver (C) to tighten screws.

Fije el ángulo de montaje lateral (A) al gabinete con dos tornillos metálicos hexagonales (B). Utilice un casquillo y una llave de casquillo de 1/4" o una llave para tuercas de 1/4" (C) para apretar los tornillos.

Fixer les cornières de montage latérales (A) sur la caisse avec deux vis à métaux à tête hexagonale (B). Utiliser la clé à douille avec douille de 1/4 po ou le tourne-écrou (C) de 1/4 po pour serrer les vis.



Be sure cabinet does not fall out of the opening during installation.

Air conditioner should be placed no more than 4 feet (122 cm) from a grounded outlet.

Center empty cabinet (D) in window. Lower window sash (E) to hold cabinet in place.

Measure the distance from the right side of the cabinet to inside of the window channel (F). Repeat for the left side. Adjust the cabinet until the distance on each side is the same. When cabinet is centered in the window, write down the measurement. Then add 1/8" (3.2 mm) for the final measurement to be used in the next step.

Asegúrese de que el acondicionador de aire no se caiga de la abertura durante la instalación.

El acondicionador de aire debe colocarse a una distancia no mayor de 4 pies (122 cm) de un contacto de pared de conexión a tierra.

Centre el gabinete vacío (D) en la ventana. Baje la vidriera de la ventana (E) para mantener el gabinete en su lugar. Mida la distancia del lado derecho del gabinete a la parte interior del canal de la ventana (F). Repita la operación para el lado izquierdo. Ajuste el gabinete hasta que la distancia a cada lado sea igual. Cuando el gabinete esté centrado en la ventana, anote la medida final. Agregue 1/8" (3.2 mm) a esa medida.

S'assurer que votre climatiseur ne tombe pas de l'ouverture dans la fenêtre pendant l'installation.

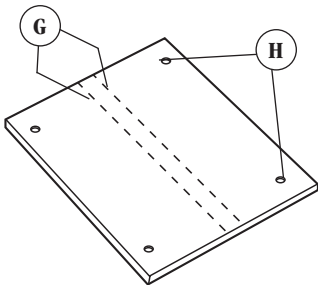
Le climatiseur ne devrait pas être placé à plus de 122 cm (4 pi) d'une prise de courant reliée à la terre.

Centrer la caisse vide (D) dans la fenêtre. Abaisser le châssis mobile de la fenêtre (E) pour qu'il maintienne la caisse en place. Mesurer la distance entre le bord du côté droit de la caisse et la face intérieure du montant profilé droit de la fenêtre (F). Répéter cette opération pour le côté gauche. Ajuster la position de la caisse pour que les distances mesurées de part et d'autre soient identiques. Lorsque la caisse est centrée dans la fenêtre, noter la mesure finale. Ajouter 3,2 mm (1/8 po) à cette mesure.

continued on page 6

continúa en la página 6

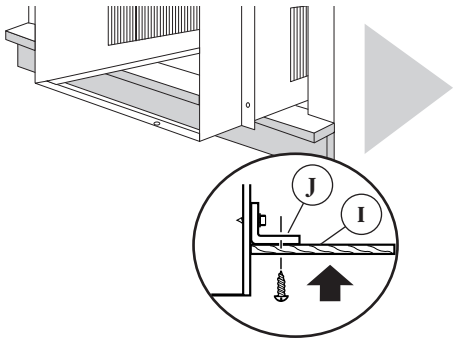
suite à la page 6



Use final measurement to measure in from each edge of the filler board and mark lines (G). Use a utility knife to cut filler boards to size at the lines. Make cut so the outside edges of filler boards will have screw holes (H).

Utilice las medidas finales para medir hacia adentro desde cada extremo de la tabla de relleno y marque las líneas (G). Utilice un cuchillo de uso general para cortar las tablas de relleno al tamaño adecuado en las líneas. Haga el corte de manera que los bordes exteriores de las tablas de relleno tengan orificios para tornillos (H).

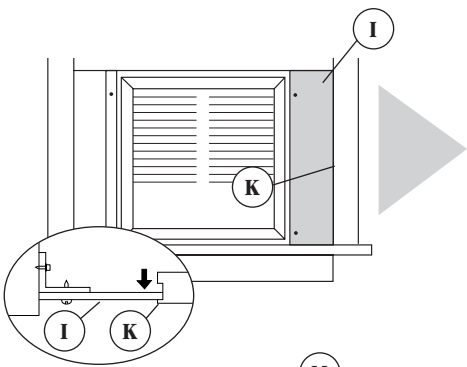
Utiliser la mesure finale pour mesurer à partir du bord de la planche de remplissage et marquer les lignes (G). Avec un couteau utilitaire, découper les planches de remplissage à la taille appropriée le long des lignes. Choisir la ligne de coupe de telle manière que les trous de vis (H) restent disponibles sur le bord externe des planches de remplissage.



Pull cabinet part way out of window. Attach right filler board (I) to front of a side-mounting angle (J) with two 1/2" hex-head screws.

Tire parte del gabinete fuera de la ventana. Fije la tabla de relleno derecha (I) al frente de un ángulo de montaje lateral (J) con dos tornillos hexagonales de 1/2".

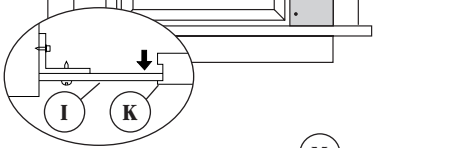
Retirer partiellement la caisse hors de la fenêtre. Fixer la planche de remplissage du côté droit (I) à l'avant d'une cornière de montage latérale (J), avec deux vis à tête hexagonale de 1/2 po.



Place cabinet back into the window with filler board (I) tight against window channel (K).

Vuelva a colocar el gabinete en la ventana con la tabla de relleno (I) bien ajustada contra el canal de la ventana (K).

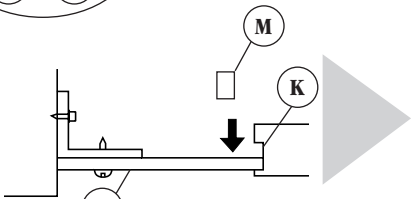
Reinstaller la caisse dans la fenêtre tout en plaçant une planche de remplissage (I) en contact contre le montant profilé de la fenêtre (K).



Insert left filler board into window channel. Push filler board against side-mounting angle and attach with two 1/2" hex-head screws.

Inserte la tabla de relleno izquierda en el canal de la ventana. Empuje la tabla de relleno contra el ángulo de montaje lateral y fíjela con dos tornillos hexagonales de 1/2".

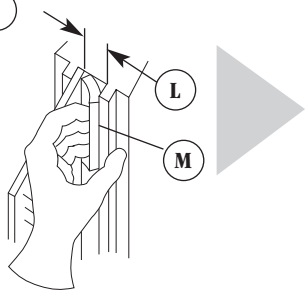
Insérer la planche de remplissage du côté gauche dans le montant profilé de la fenêtre. Pousser la planche de remplissage contre la cornière de montage latérale; fixer avec deux vis (1/2 po) à tête hexagonale.



From the outside, push filler boards (I) as far forward in window channels as possible.

Desde el exterior, empuje las tablas de relleno (I) todo lo que pueda hacia adelante en los canales de la ventana.

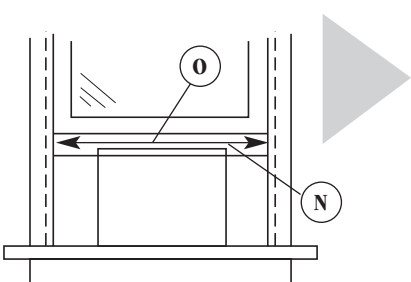
Depuis l'extérieur, pousser les planches de remplissage (I) aussi loin que possible vers l'avant dans les montants profilés de la fenêtre.



Measure the distance between the channel edge and the filler board (L). Cut foam blocks 1/4" (6.4 mm) wider. Insert foam blocks (M) into channel behind filler boards.

Mida la distancia entre el borde del canal y la tabla de relleno (L). Corte los bloques de espuma 1/4" (6.4 mm) más anchos. Inserte los bloques de espuma (M) en el canal detrás de las tablas de relleno.

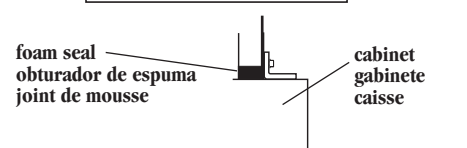
Mesurer la distance entre le montant profilé et la planche de remplissage (L). Ajouter 6,4 mm (1/4 po) à cette mesure pour découper les blocs de mousse. Insérer des blocs de mousse (M) dans la rainure derrière les planches de remplissage.



Measure inside width of window frame (N). Cut foam window sash seal with square ends to fit.

Mida el ancho interno del marco de la ventana (N). Corte el obturador de espuma para que encajen los extremos cuadrados.

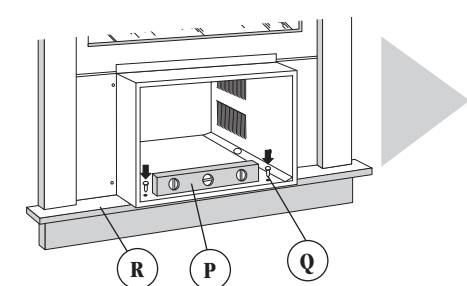
Mesurer la largeur interne du châssis de la fenêtre (N). Découper une tringle de mousse de taille appropriée, avec extrémités à l'équerre.



Hold cabinet to prevent it from falling. Raise window sash. Align foam seal with front edge of window sash and attach seal with adhesive side against underside of sash (O). Lower window sash.

Sostenga el gabinete para evitar que se caiga. Suba la vidriera de la ventana. Alinee el obturador de espuma con el borde frontal de la vidriera de la ventana y fije el obturador con el lado adhesivo contra la parte inferior de la vidriera (O). Baje la vidriera de la ventana.

Maintenir la caisse pour l'empêcher de tomber. Soulever le châssis mobile de la fenêtre. Aligner le joint de mousse avec le bord avant du châssis de la fenêtre, et fixer ce joint en plaçant sa face adhésive contre la face inférieure du châssis (O). Abaisser le châssis mobile de la fenêtre.



Use a level (P) to check that cabinet is level side-to-side. Use a 3/32" drill bit to drill starter holes in the cabinet and into the window sill. Use wood screws (Q) to attach cabinet to window sill (R). Do Not tighten screws.

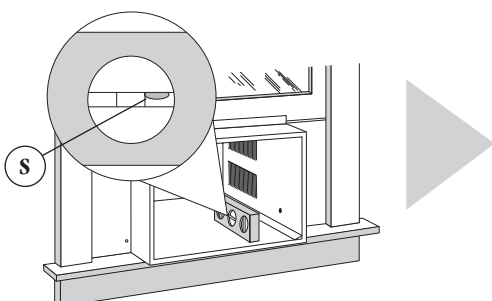
Utilice un nivel (P) para verificar que el gabinete esté nivelado de lado a lado. Utilice una broca de barrena de 3/32" para perforar los primeros orificios en el gabinete y en el umbral de la ventana. Use tornillos para madera (Q) para fijar el gabinete al umbral de la ventana (R). No apriete los tornillos.

Utiliser un niveau (P) pour contrôler l'aplomb transversal de la caisse. Utiliser un foret de 3/32 po pour percer des avant-trous dans la caisse et dans la tablette de la fenêtre. Fixer la caisse sur la tablette de la fenêtre (Q) à l'aide de vis à bois (R). Ne pas serrer les vis.

Check that air conditioner cabinet is tilted to the outside so that water will run to the outside.

Verifique que el acondicionador de aire esté inclinado hacia el exterior de manera que el agua corra hacia afuera.

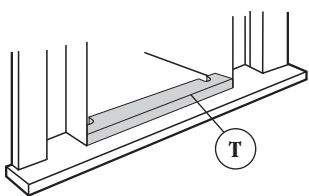
Veiller à ce que la caisse du climatiseur soit inclinée vers l'extérieur, pour que l'eau puisse s'écouler vers l'extérieur.



Place level inside cabinet on the right side. The cabinet should tilt to the outside approximately a full bubble (S) for proper drainage. Place the level on the left side and check that cabinet is tilted properly. If cabinet is not properly positioned, reposition or shim cabinet to provide the proper tilt.

Coloque el nivel dentro del gabinete al lado derecho. El gabinete debe inclinarse hacia afuera aproximadamente un nivel completo (S) para el debido desagüe. Coloque el nivel al lado izquierdo y verifique que el gabinete esté inclinado debidamente. De lo contrario, inclínelo correctamente o coloque una planchita de relleno para que tenga la debida inclinación.

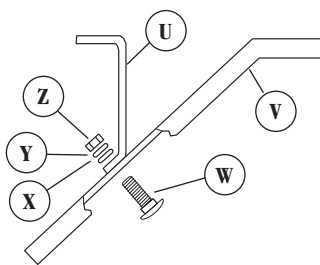
Placer le niveau à l'intérieur de la caisse, du côté droit. La caisse devrait être inclinée vers l'extérieur environ une longueur complète de la bulle (S) pour qu'il y ait un bon drainage. Contrôler l'inclinaison de la même manière du côté gauche.



Place the 2-1/2" (6.4 cm) seal strip (T) inside the cabinet. Make seal flush with cabinet front edge. This seal strip fits between the air conditioner base and the cabinet.

Coloque la tira de obturación (T) de 2-1/2" (6.4 cm) dentro del gabinete. Alinee el obturador con el borde delantero del gabinete. Esta tira de obturación se inserta entre la base del acondicionador de aire y el gabinete.

Placer le joint d'étanchéité plat (T) de 6,4 cm (2 1/2 po) à l'intérieur de la caisse. Veiller à ce que le joint soit en affleurement avec le bord avant de la caisse du climatiseur. Ce joint est placé entre la base du climatiseur et la caisse.



Attach vertical supports (U) to angle supports (V) using bolts (W), flat washers (X), lock washers (Y) and nuts (Z).

Fije el soporte vertical (U) a los soportes en ángulo (V) utilizando pernos (W), arandelas planas (X), arandelas de seguridad (Y) y tuercas (Z).

Fixer les supports verticaux (U) sur le support incliné (V). Utiliser les boulons (W), rondelles plates (X), rondelles-frein (Y) et écrous (Z). Fixer les supports sous la caisse, **sans serrer les boulons de fixation.**

Attach support assembly to bottom of cabinet. **Do Not tighten bolts at this time.**

Fije los soportes a la parte inferior del gabinete. **No apriete los pernos todavía.**

Attach wall rail (AA) to angle supports (V). Slide each support assembly toward house until wall rail is firmly against wall.

Fije el riel de pared (AA) a los soportes en ángulo (V). Deslice cada conjunto de soporte hacia la casa hasta que el riel de pared quede firmemente contra la pared.

Fixer la tringle d'appui mural (AA) sur les supports (V). Faire glisser l'ensemble du support vers le mur de la maison jusqu'à ce que la tringle d'appui soit fermement en appui contre le mur.

Note: If your house is constructed of material that could be damaged by wall-mounting support, fasten a board between wall rail and house.

Nota: Si su casa está construida de material que puede dañarse por los soportes montados en la pared, coloque una tabla entre el riel de la pared y la casa.

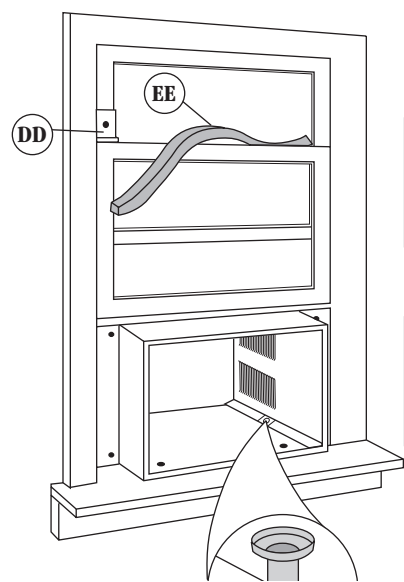
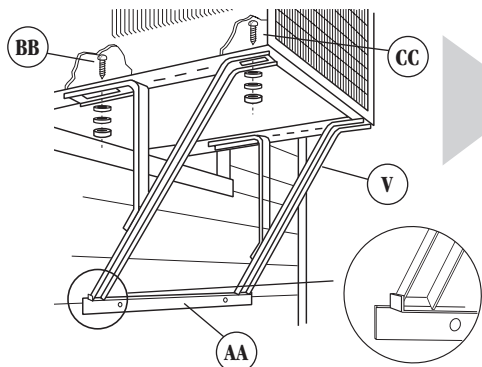
Remarque : Si la maison est construite de matériaux que les supports fixés au mur pourraient endommager, placer une planchette de bois entre le mur et la tringle d'appui mural.

Check that cabinet still tilts a full bubble to the outside. Tighten bolts (BB) securely with a 7/16" socket and socket wrench. Tighten angled support bolts (CC) last so wall rail fits tightly against house.

Verifique que el gabinete siga inclinado un nivel completo hacia afuera. Apriete bien los pernos (BB) con un casquillo y llave de casquillo de 7/16". Apriete los pernos (CC) del soporte en ángulo por último para que el riel de pared quede bien fijado contra la casa.

Vérifier que la caisse est encore inclinée vers l'extérieur (une longueur complète de bulle du niveau). Serrer fermement les boulons (BB) avec une clé à douille de 7/16 po. Serrer en dernier lieu les boulons (CC) des supports inclinés pour que la tringle d'appui mural soit bien en appui contre le mur.

Tighten screws attaching cabinet to window sill.



NOTE: Install window-lock bracket to prevent air conditioner from falling out of window.

NOTE: Instale un soporte de seguridad en la ventana para evitar que el acondicionador de aire se caiga de la ventana.

NOTA : Installer la bride de blocage dans la fenêtre pour empêcher le climatiseur de tomber hors de la fenêtre.

Place window-lock bracket (DD) on top of lower window and against upper window sash. Use a 3/32" drill bit to drill a starter hole through the hole in the bracket. Attach window-lock bracket with wood screw.

Coloque el soporte de seguridad de la ventana (DD) en la parte superior de la ventana inferior y contra la vidriera superior de la ventana. Utilice una broca de barrena de 3/32" para perforar un primer orificio a través del orificio en el soporte. Fije el soporte de seguridad de la ventana con tornillo para madera.

Placer la bride de blocage (DD) de la fenêtre en haut du châssis mobile, et contre le châssis supérieur de la fenêtre. Percer un avant-trou dans le cadre à travers le trou de la bride, avec un foret de 3/32 po. Fixer la bride de blocage de la fenêtre avec une vis à bois.

Insert window rail seal (EE) behind the top of the lower window sash and against the glass of the upper window.

Inserte el obturador del riel de la ventana (EE) detrás de la parte superior de la vidriera inferior de la ventana y contra el cristal de la ventana superior.

Installer le joint de mousse (EE) pour le calfeutrage de la fenêtre, contre le haut du châssis mobile de la fenêtre, et contre la vitre du châssis supérieur.

Seal small openings around window with gum-type sealer.

Selle las aberturas pequeñas alrededor de la ventana con un sellador tipo goma.

Assurer l'étanchéité des petites ouvertures autour de la fenêtre avec un mastic approprié. Insérer la coupelle de drainage en plastique

! WARNING



Electrical Shock Hazard
Connect green ground wire to ground screw.
Failure to do so can result in death or electrical shock.

! ADVERTENCIA

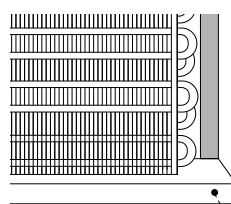


Peligro de Choque Eléctrico
Conecte el alambre verde de conexión a tierra al tornillo de conexión a tierra.
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

! AVERTISSEMENT



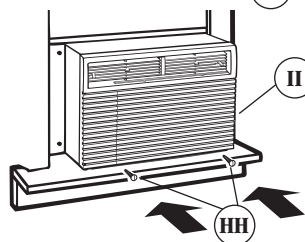
Risque de choc électrique
Brancher le fil vert de liaison à la terre à la vis de liaison à la terre.
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.



Insert air conditioner into cabinet. Reattach ground wire (FF) to ground screw (GG). Put excess ground wire between coil and air conditioner cabinet.

Inserte el acondicionador de aire en el gabinete. Vuelva a fijar el alambre de puesta a tierra (FF) al tornillo de puesta a tierra (GG). Ponga lo que sobra del alambre de puesta a tierra entre el serpentín y el gabinete del acondicionador de aire.

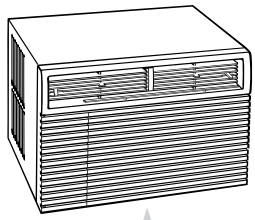
Insérer le climatiseur dans la caisse. Connecter le conducteur de liaison à la terre (FF) avec la vis de liaison à la terre (GG). Placer l'excès de longueur du fil entre le serpentín et la caisse.



Remove the 2 front panel screws (HH) from air conditioner base. Push front panel (II) straight on and then lower it slightly to lock it in place. Attach bottom front of panel with front panel screws.

Quite los 2 tornillos del panel delantero (HH) de la base del acondicionador de aire. Empuje el panel delantero (II) derecho hacia adelante, bajándolo luego ligeramente para que encaje en su lugar. Fije el frente inferior del panel con los tornillos del panel delantero.

Retirer les 2 vis (HH) du panneau avant à la base du climatiseur. Pousser le panneau avant (II) en ligne droite, tout en l'abaissant légèrement pour qu'il se cale en place. Fixer la base du panneau avant avec les vis.



Through-the-wall Installation

For slide-out chassis model only.

Instalación a través de la pared

Solamente para modelo con chasis deslizable.

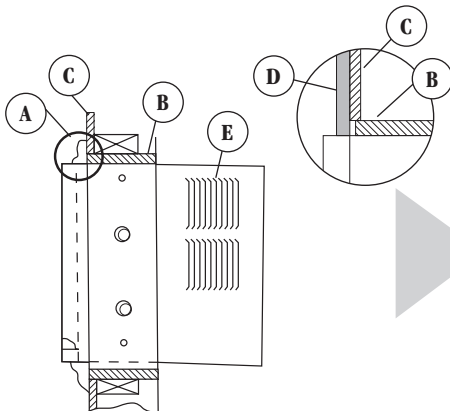
Installation dans une ouverture murale

Modèle à châssis coulissant seulement

It is the customer's responsibility and obligation to have this product installed by a qualified technician familiar with through-the-wall room air conditioner installations.

Es responsabilidad y obligación del cliente hacer que este producto sea instalado por un técnico calificado familiarizado con instalaciones a través de la pared de acondicionadores de aire de habitaciones.

C'est au client qu'incombent la responsabilité et l'obligation de faire installer ce produit par un technicien qualifié qui connaît bien le processus d'installation d'un climatiseur dans une ouverture murale.



When using a wood, metal or plastic molding (A), the finish frame (B) should line up with inside wall (C) as shown. If the plastered wall (D) is to be flush with the cabinet and no molding is used, the finish frame (B) must be set 1/2 inch (13 mm) into the inside wall (C).

Cuando utilice una moldura de madera, metal o plástico (A), el marco de sujeción (B) debe estar alineado con la pared interior (C) como se muestra. Si la pared enyesada (D) va a nivelarse con el gabinete y no se utiliza ninguna moldura, el marco de sujeción (B) debe colocarse 1/2 pulgada (13 mm) dentro de la pared interior (C).

Si une moulure (A) de bois, métal ou plastique est utilisée, l'encadrement (B) devrait être aligné avec la surface intérieure du mur (C) (voir l'illustration). Si la surface du plâtre du mur (D) doit être en affleurement avec la caisse lorsqu'aucune moulure n'est utilisée, l'encadrement (B) doit être en retrait de 13 mm (1/2 po) dans le mur interne (C).

Do not block louvers (E).

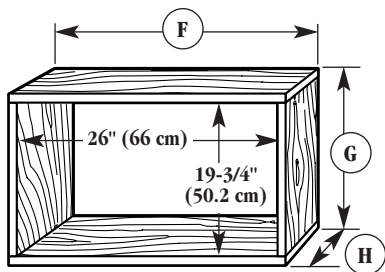
No bloquee las rejillas (E).

Ne pas obstruer les claire-voies (E).

Cut opening through the wall. Remove and save insulation.

Corte una abertura a través de la pared. Quite y guarde el aislamiento.

Réaliser l'ouverture murale. Enlever et conserver l'isolant.



Use 1-inch (2.5 cm) or heavier lumber for wood frame. Measure outside width (F) and height (G) of frame to determine wall opening dimensions.

Utilice madera de 1 pulgada (2.5 cm) o más pesada para el marco de madera. Mida el ancho exterior (F) y la altura (G) del marco para determinar las dimensiones de la abertura de la pared.

Pour réaliser l'encadrement en bois, utiliser des planches épaisses de 25 mm (1 po) ou plus. Mesurer la largeur externe (F) et la hauteur (G) de l'encadrement pour déterminer les dimensions de l'ouverture murale.

Dimension for (H) depends on wall thickness and type of molding.

Las dimensiones de (H) dependen del espesor de la pared y del tipo de moldura.

La dimension (H) dépend de l'épaisseur du mur et du type de moulure utilisée. Appliquez un produit de préservation du bois sur les surfaces extérieures exposées.

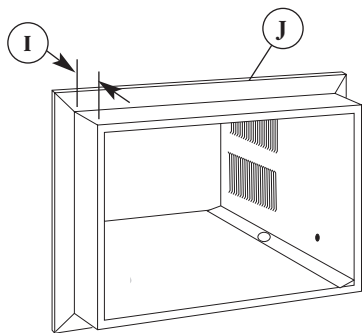
Apply wood preservative to the outside exposed surface.

Applique un préservatif de madera a la superficie exterior expuesta.

Insert the frame in the wall opening. Square and level frame. Nail frame securely to the wall studs.

Inserte el marco en la abertura en la pared. Cuadre y nivele el marco. Clave con firmeza el marco en los montantes de la pared.

Insérer l'encadrement dans l'ouverture murale. Veiller à l'aplomb et l'équerrage de l'encadrement. Fixer solidement l'encadrement aux poteaux du colombage avec des clous.



Insert cabinet into the wall opening. The top of the cabinet should extend 1/2" (13 mm) into the room (I). If there is trim (J), the cabinet should extend 1/2" (13 mm) past the trim.

Inserte el gabinete en la abertura de la pared. La parte superior del gabinete debe extenderse 1/2" (13 mm) dentro de la habitación (I). Si hay un resguardo (J), el gabinete debe extenderse 1/2" (13 mm) más allá del resguardo.

Insérer la caisse dans l'ouverture murale. Le sommet de la caisse devrait dépasser de 13 mm (1/2 po) dans la pièce (I). S'il y a une garniture (J), la caisse devrait dépasser de 13 mm (1/2 po) au-delà de la garniture.

Check that air conditioner cabinet is tilted to the outside so that water will run to the outside.

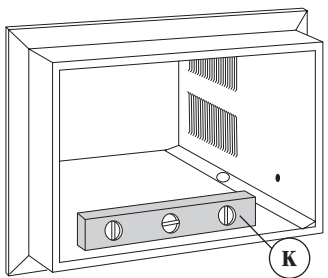
Verifique que el gabinete del acondicionador de aire esté inclinado hacia afuera para que el agua corra hacia afuera.

Veiller à ce que la caisse du climatiseur soit inclinée vers l'extérieur, afin que l'eau puisse s'écouler à l'extérieur.

Use a level (K) to check that cabinet is level side-to-side.

Use un nivel (K) para verificar que el gabinete esté nivelado de lado a lado.

Utiliser un niveau (K) pour contrôler l'aplomb transversal de la caisse.



Place level inside cabinet on the right side. The cabinet should tilt to the outside approximately a full bubble (L) for proper drainage. Place the level on the left side and check.

Coloque el nivel dentro del gabinete al lado derecho. El gabinete debe inclinarse hacia afuera aproximadamente un nivel completo (L) para el debido desagüe. Coloque el nivel al lado izquierdo y verifique.

Placer le niveau à l'intérieur de la caisse, du côté droit. La caisse devrait être inclinée vers l'extérieur environ une longueur complète de la bulle (L) pour qu'il y ait un bon drainage. Contrôler l'inclinaison de la même manière du côté gauche.

Reuse the insulation to seal opening between cabinet and frame.

Vuelva a utilizar el aislamiento para sellar la abertura entre el gabinete y el marco.

Réutiliser l'isolant pour combler l'ouverture entre la caisse et l'encadrement.

Drill four holes on each side and two through the top of the cabinet into the frame. Use ten #10 x 1" wood screws (not provided) to attach cabinet to frame.

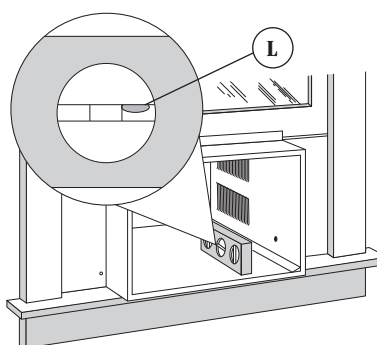
Perfore cuatro orificios a cada lado y dos a través de la parte superior del gabinete dentro del marco. Use diez tornillos para madera #10 x 1" (no provistos) para fijar el gabinete al marco.

Percer quatre avant-trous de chaque côté et deux trous à travers le sommet de la caisse (dans l'encadrement). Fixer la caisse à l'encadrement à l'aide de dix vis à bois n° 10 x 1 po (non fournies).

Do Not overtighten screws or cabinet will distort and provide a poor air seal between cabinet and air conditioner.

No apriete demasiado los tornillos para que el gabinete no se deforme perjudicando la obturación del aire entre el gabinete y el acondicionador de aire.

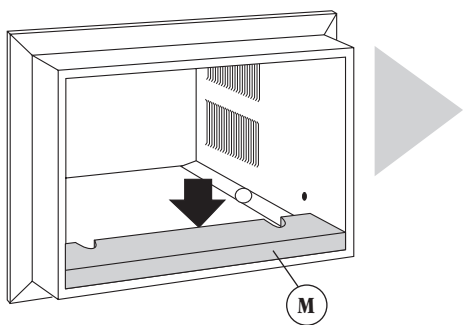
Ne pas serrer excessivement les vis; ceci provoquerait une déformation de la caisse et réduirait l'étanchéité à l'air entre la caisse et le climatiseur.



continued on page 9

continúa en la página 9

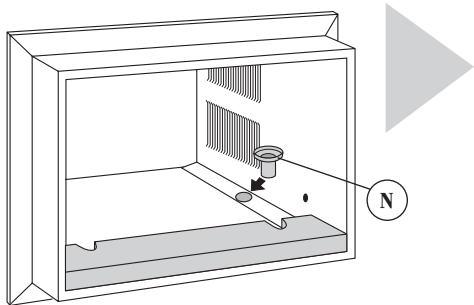
suite à la page 9



Place the 2-1/2" (6.4 cm) seal strip **(M)** inside the cabinet as shown. Make seal flush with cabinet front edge. (This seal strip fits between the air conditioner base and the cabinet.)

Coloque la tira de obturación **(M)** de 2-1/2" (6,4 cm) dentro del gabinete como se muestra. Nivele el obturador con el borde delantero del gabinete. (La tira de obturación se inserta entre la base del acondicionador de aire y el gabinete).

Placer le joint d'étanchéité plat de 6,4 cm (2 1/2 po) **(M)** à l'intérieur de la caisse selon l'illustration. Placer le joint en affleurement avec le bord avant de la caisse. (Ce joint sera placé entre la base du climatiseur et la caisse.)



Insert drain cup **(N)** (optional) into hole in cabinet rail. Drain cup is available from your local authorized dealer.

Inserte la taza de desagüe **(N)** (opcional) en el orificio del riel del gabinete. La taza de desagüe está disponible en la tienda autorizada de su localidad.

Insérer la coupelle de drainage **(N)** (facultative) dans le trou de la tringle de la caisse. La coupelle de drainage est disponible de votre concessionnaire local autorisé.

⚠ WARNING

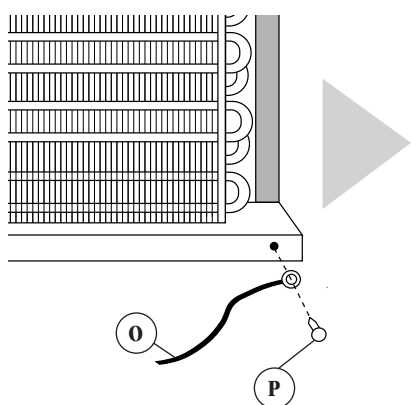
Electrical Shock Hazard
Connect green ground wire to ground screw.
Failure to do so can result in death or electrical shock.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico
Conecte el alambre verde de conexión a tierra al tornillo de conexión a tierra.
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

⚠ AVERTISSEMENT

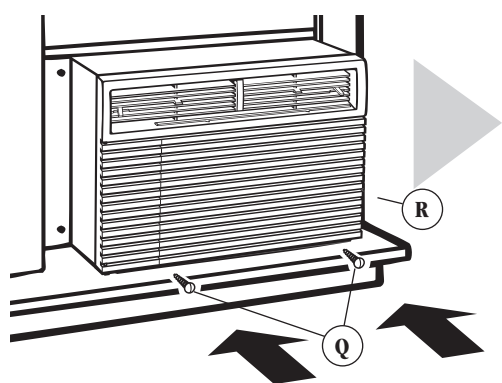
Risque de choc électrique
Brancher le fil vert de liaison à la terre à la vis de liaison à la terre.
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.



Insert air conditioner into cabinet. Reattach ground wire **(O)** to ground screw **(P)**. Put excess ground wire between coil and air conditioner cabinet.

Inserte el acondicionador de aire en el gabinete. Vuelva a fijar el alambre de puesta a tierra **(O)** al tornillo de puesta a tierra **(P)**. Ponga lo que sobra del alambre de puesta a tierra entre el serpentín y el gabinete del acondicionador de aire.

Insérer le climatiseur dans la caisse. Connecter le conducteur de liaison à la terre **(O)** avec la vis de liaison à la terre **(P)**. Placer l'excès de longueur du fil entre le serpentín et la caisse.



Remove the 2 front panel screws **(Q)** from air conditioner base. Push front panel **(R)** straight on and then lower it slightly to lock it in place. Attach bottom front of panel with front panel screws.

Quite los 2 tornillos del panel delantero **(Q)** de la base del acondicionador de aire. Empuje el panel delantero **(R)** derecho hacia adelante, bajándolo luego ligeramente para fijarlo en su lugar. Fije el frente inferior del panel con los tornillos del panel delantero.

Retirer les 2 vis **(Q)** du panneau avant à la base du climatiseur. Pousser le panneau avant **(R)** en ligne droite, tout en l'abaissant légèrement pour qu'il se cale en place. Fixer la base du panneau avant avec les vis.

Caulk all outside wall openings around cabinet.
If needed, install molding around room side of cabinet.

Calafatee todos las aberturas exteriores de la pared alrededor del gabinete.
Si fuera necesario, instale la moldura alrededor del lado del gabinete que da a la habitación.

Calfeutrer les orifices de l'ouverture murale, tout autour de la caisse.
Si nécessaire, installer une moulure autour de la caisse, à l'intérieur de la pièce.

Congratulations!

You have successfully installed your new air conditioner. To get the most efficient use from your new air conditioner, read the Use and Care Guide section of this book.

¡Felicitaciones!

Usted ha instalado con éxito su nuevo acondicionador de aire. Para obtener el uso más eficiente de su nuevo acondicionador de aire, lea la sección de Guía de Uso y Cuidado de este folleto.

Félicitations!

Vous avez réussi à installer votre nouveau climatiseur. Pour tirer le plus grand parti de votre nouveau climatiseur, veuillez lire le Guide d'utilisation et d'entretien.